

PORTRAIT

À travers le hublot...

C'est le titre qu'Heinz Schrim a choisi pour son recueil de mémoires. À 81 ans, il est l'un des doyens du port Pierre Canto et vient d'achever un travail d'écriture qui a duré trois ans. Couchant l'encre, non plus sur les fonds de la mer Égée, mais sur cent quatre-vingts pages qui racontent les moments forts de sa vie. Heinz dévoile un destin sous le signe de Neptune... Son enfance à Hambourg, où il portait déjà fièrement son habit de marin, sa captivité sur une île pendant la guerre, ses différents métiers et voyages maritimes...



Il a plongé son regard pétillant d'azur dans ses souvenirs. Depuis 43 ans, son destin est intimement lié au port Pierre Canto devenu son port d'attache alors qu'il est chef mécano sur le Carinthia IV, l'un des premiers bateaux à quai en 1965. C'est également ici qu'il rencontre son épouse Louise. Spécialiste des "chevaux de mer", Heinz, avoue avoir eu de la chance de naviguer sur des yachts de rêve et de découvrir notamment les merveilles des rivages de la Grèce. « J'ai commencé comme assistant ingénieur sur les pétroliers de l'armateur grec Stravos Niarchos, beau-frère d'Onassis, puis je suis passé second sur son yacht privé Le Créole, un trois-mâts de 72 mètres. Un bateau de légende qui navigue encore et a accueilli à son bord toutes les célébrités des années 30 à 70. » De cette époque à bord du Créole, il a gardé des notions de grec qui lui servirent au Pirée en 1963. Là, il dépanne le

bateau du milliardaire allemand Horten, qui lui propose de suivre la construction du Carinthia IV aux chantiers navals de l'Estérel à Cannes. Dès lors, Heinz veillera aux 10 000 chevaux de ce yacht le plus rapide du monde et s'occupera de Carinthia V et VI (The One aujourd'hui), navire de 70 mètres qui est à l'origine du réaménagement du quai sud du port Pierre Canto. « Dans les années 80, je deviens artisan mécano avec la particularité de parler quatre langues... Puis skippeur, je fais des convois et du charter avec mon épouse Louise jusqu'en 1992. Inséparables, notre complicité est telle, que les mots étaient inutiles pendant les manœuvres. » Toujours gaillard, Heinz bichonne son voilier Nurs II et entretient l'Atlantic Star plusieurs fois par semaine. Ses heures d'hiver, il les passe à faire des maquettes de bateaux mythiques ou à bricoler des pièces dans sa cave. Heureux qui comme Heinz...

FAUNES/FLORES

La seiche



La seiche (*Sepia officinalis*) est un mollusque céphalopode pouvant atteindre 40 centimètres de long. Le corps de forme ovale, large et aplati est bordé de replis natatoires qui ondulent lors des déplacements ou en position statique. Les yeux proéminents ont un iris en forme de W. La bouche, en forme de bec de perroquet, est entourée de dix tentacules rétractiles (2 longs munis de ventouses, 8 courts). Sous la peau se trouve une coquille dorsale (appelée "os de seiche"), formée de lames transversales délimitant des logettes qui contribuent à la flottabilité de la seiche. La peau change de texture et de couleurs pour permettre à l'animal de se camoufler dans son environnement.

La seiche se nourrit de poissons et de crustacés principalement à l'aube et au crépuscule. Elle chasse à l'affût. Immobile au-dessus du fond, elle dresse deux tentacules courts au-dessus de sa tête, les deux tentacules longs sont lancés brusquement pour capturer la proie, à l'aide des ventouses, et la ramener ensuite vers la bouche. La salive contient un venin qui tue les proies en quelques minutes.

Pour échapper à ses prédateurs, la seiche expulse de l'eau par le siphon et masque sa fuite en lançant de l'encre. Elle vit sur les fonds sableux et à proximité des herbiers de posidonies.

La maturité sexuelle est atteinte vers 2 ou 3 ans. Les sexes sont séparés. Le mâle introduit son tentacule copulateur dans la cavité palléale de la femelle où il dépose ses spermatozoïdes. À la fin de l'hiver, la seiche pond des œufs noirs en grappes qu'elle fixe sur des algues, des posidonies ou des roches. On les retrouve parfois échoués sur la plage (raisin de mer). L'incubation dure une quarantaine de jours. À l'éclosion, les œufs donnent directement des petites seiches.

La seiche fait l'objet d'une pêche intensive. Son encre est utilisée dans des préparations culinaires. Elle servait autrefois pour l'écriture ou pour certaines teintures (sépia). L'os de seiche est utilisé pour apporter des minéraux aux oiseaux.

Texte : Frédéric Poydenot, Centre permanent d'initiatives pour l'environnement des îles de Lérins et Pays d'Azur - 1 place des Orangers - 06400 Cannes



La Croisette - 06400 Cannes - Tél. 04 92 18 84 84

Publication : port Pierre Canto - Ville de Cannes - Directeur de la publication : Franck Scarlatti - Rédacteur en chef : Philippe Martins - Impression : Ville de Cannes - Cannes - ISSN : 1777-8409 - Dépôt légal : septembre 2008. Cette édition fait l'objet de soins attentifs. Les modifications pouvant intervenir après sa parution ne sauraient engager la responsabilité du port Pierre Canto. Reproduction interdite de tous textes ou illustrations sans autorisation.

Numéro 14 / Sept./Oct./Nov. 2008

GRAND BLEU

La Lettre du port Pierre Canto - Cannes



Pavillon bleu 2008

ÉDITORIAL



Cannes et la mer, c'est une histoire de passion qui n'est pas seulement géographique. C'est un lien charnel qui trouve, évidemment, son épanouissement tout au long de l'année. Mais

septembre représente l'apogée de cette relation fusionnelle. Pendant un mois, Cannes est la véritable capitale de la Méditerranée, la ville vers qui se tournent les yeux de tous les amateurs de nautisme. Salon international de la plaisance, Régates Royales dont nous fêtons le trentième anniversaire, l'exposition Race qui, grâce à des photos géantes, transforme quasiment la rue d'Antibes en annexe de nos ports : le bateau dans toutes ses formes sera à l'honneur pour le plus grand plaisir de tous.

Et comme notre amour de la mer ne saurait se concevoir sans tout faire pour la sauvegarder, nous sommes heureux de proposer désormais dans l'enceinte du port Pierre Canto, le "point propre" situé sur l'ancienne aire de carénage qui permettra, de la manière la plus efficace qui soit, la collecte et le recyclage des déchets. À l'heure de la fin d'un été exceptionnel, je salue à tous de beaux voyages maritimes sous le soleil automnal, complice de notre Méditerranée éternelle.

Bernard BROCHAND
Député-maire de Cannes

ACTUALITÉS

Le Pavillon bleu flotte au-dessus de la capitainerie

Le 19 juillet 2008, Bernard Brochand, député-maire de Cannes, entouré de David Lisnard, premier adjoint et de Christophe Santelli-Estrany, deuxième adjoint délégué à la façade maritime, aux ports et à la sécurité du plan d'eau, célébrait la présence du Pavillon Bleu qui flotte désormais au sommet de la capitainerie du port Pierre Canto. Symbole de l'engagement écologique de la Ville de Cannes, ce label récompense ses efforts pour améliorer la qualité environnementale des équipements et des services portuaires. Rappelons que le port Pierre Canto est le quatrième port des Alpes-Maritimes à obtenir ce très convoité Pavillon Bleu parmi les vingt et un que comptent les Alpes-Maritimes.

Portes ouvertes aux écoliers

Au printemps, l'équipe du port Pierre Canto accueillait une classe de CM2 de l'école des Mûriers. Les petits Cannois ont visité la capitainerie, découvert l'histoire du port et du dauphin Tiburce et se sont même exercés à faire des nœuds marins. Nicolas Bertrand, l'éco-agent portuaire, les a sensibilisés aux écogestes et aux différents moyens de lutte contre les pollutions dont la ville dispose. Au détour des quais, ils ont eu l'occasion de rencontrer les plongeurs qui travaillaient dans le port et qui leur ont parlé de leur métier. Une expérience d'éducation à l'environnement particulièrement réussie, qui sera renouvelée à partir de la rentrée.

Point propre en service

Opérationnel depuis le mois de juillet, sur le site de l'ancienne aire de carénage, le Point Propre permet de collecter tous vos déchets afin de préserver le cadre exceptionnel du milieu marin cannois. Des conteneurs spécifiques sont mis à votre disposition pour la collecte des déchets dangereux et toxiques provenant de l'entretien des bateaux et des activités de carénage (solvants, acides, colles, peintures, vernis, chiffons, filtres, fusées de détresse, huiles...). Ainsi, ils seront recyclés afin de prévenir ou de réduire leur nocivité. Un agent portuaire spécialisé en environnement et développement durable est à votre disposition pour vous aider à mieux trier et recycler vos déchets. Si vous avez un doute ou pour accéder à la déchetterie, merci de vous adresser à la capitainerie qui vous accueille 7j/7 et 24h/24 au 04 92 18 84 84.



AGEN7A

> **JUSQU'AU DIMANCHE 28 SEPT.**
Julien Chatelin - "Israël
borderline" - Exposition
Espace Miramar - Entrée libre

> **JUSQU'AU DIMANCHE 28 SEPT.**
Jean-Gabriel Domergue et
Stefan Szczesny : sculptures
récentes en céramique - Exposition
Villa Domergue

> **JUSQU'AU DIMANCHE 30 NOV.**
Antonio Saint Silvestre - "Le monde
est fou, j'adore !" - Exposition -
Centre d'art La Malmaison

> **DU 10 AU 15 SEPT À PARTIR DE 10H.**
Festival international de la plaisance
- Vieux-Port de Cannes - Port Pierre
Canto

> **SAMEDI 20 SEPT.**
La traversée à la nage de la baie de
Cannes - organisée par le CCN.

> **LES SAMEDI 20 ET DIMANCHE 21 SEPT.**
Flore Passion - Square de Verdun,
boulevard de La Croisette

> **DU 21 AU 28 SEPT**
Régates Royales - Baie de Cannes

> **JEUDI 25 SEPT.**
Deux concerts pour une même soirée :
soirée Salsa /Latin Bronx
Palais des Festivals et des Congrès

> **LES VENDREDI 26, ET SAMEDI 27 SEPT.**
À 20H30 ET LE DIMANCHE 28 À 15H
L'aigle à deux têtes - Théâtre -
Espace Miramar.

> **VENDREDI 26 SEPT.**
Deux concerts pour une même soirée :
Les enfants de Django et Thomas
Dutronc - Palais des Festivals et des
Congrès

> **SAMEDI 27 SEPT.**
Iggy & The Stooges
Palais des Festivals et des Congrès

> **DIMANCHE 28 SEPT.**
Deux concerts pour une même soirée :
Suzanne Vega et Yves Simon
Palais des Festivals et des Congrès

> **SAMEDI 4 ET DIMANCHE 5 OCT.**
Bocca fleurie
Avenue Francis Tonner (La Bocca)

> **DU LUNDI 27 OCT. AU SAMEDI 8 NOV.**
P'tits Cannes à You - à La Bocca

> **DIMANCHE 9 NOV.**
Marathon des Alpes-Maritimes Nice-
Cannes

> **SAMEDI 15 ET DIMANCHE 16 NOV.**
Viva Associations - Gare maritime

TOSSIER



La plaisance avec un grand P comme...

Passion, Parcours exemplaire, Premier salon à flot d'Europe... Après le Festival international de la plaisance (FIP), c'est au tour des Régates Royales de fêter en 2008 leurs trente ans. Cannes déroulera une fois encore le tapis rouge aux désormais mythiques Régates Royales-Trophée Panerai. La crème du yachting mondial rassemblée du 21 au 28 septembre dans la majestueuse baie de Cannes, pour jouer sur l'eau un spectacle magique et exceptionnel, digne des plus grands films hollywoodiens...

Juste d'un an son aîné, le Festival international de la plaisance ouvre le bal du 10 au 15 septembre dans un lieu unique qui propose au grand public de découvrir en avant-première les plus beaux joyaux de la mer. Propriétaires et acheteurs internationaux se retrouvent dans une ambiance magique où se côtoient les unités neuves au Vieux Port et celles d'occasion au port Pierre Canto, pour le plus grand plaisir des passionnés. Un lieu de prédilection où glamour et luxe se donnent rendez-vous !

Nouveautés du FIP

Pour exposer plus de 530 bateaux avec environ 250 nouveautés pré-

sentées en avant-première, à flot, et 150 bateaux inférieurs à 10 mètres, à terre, de nouveaux espaces sont encore aménagés... Le quai du large situé à proximité de l'extension Super Yachts, mérite le détour ! Treize somptueux bateaux de 30 à 50 mètres aussi remarquables que le Benetti 50 mètres, le Westport 130, les Riva 115 et 92, le Pershing 115, Peri Yacht 29 ou encore les Lazzara Yachts 840 et LSX 75... prennent part à l'événement. Et une offre à terre d'équipements et de services est à la disposition des acheteurs qui peuvent s'y rendre par navette maritime ou à pied depuis le quai Laubeuf. La Pantiero se voit enrichie d'un pon-

ton destiné aux bateaux de 11 à 20 mètres qui accueille 15 unités. Un espace Multicoques est créé pour améliorer la visibilité de ces magnifiques bateaux et augmenter le flux des visiteurs : une nouvelle

"Race" Guillaume Plisson Exposition photographies

Du 8 au 30 septembre
Rue d'Antibes et hôtel de ville

Dans le cadre du Mois de la mer qui regroupe à Cannes plusieurs manifestations de prestige, les Régates Royales prennent le vent et s'affichent en grand format dans la rue d'Antibes, grâce à seize photos signées Guillaume Plisson.

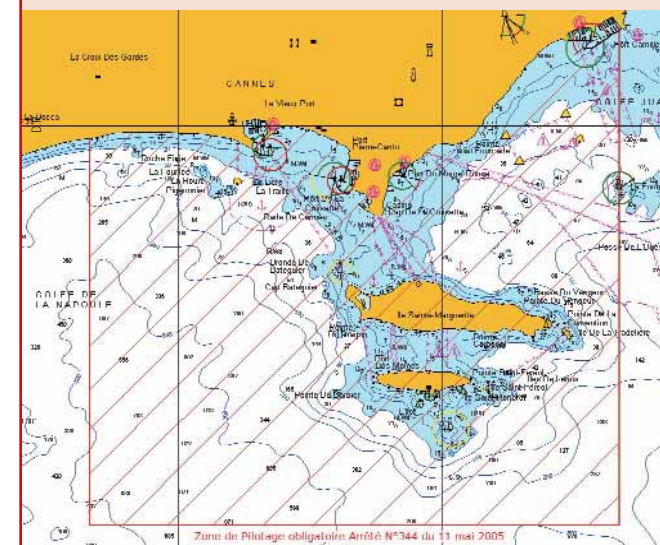
Régates Royales : 30 ans d'exception, de rêve et de sport...
Yachts de tradition, classes métriques, yawls, ketchs à gréements auriques ou encore Dragon, Toucan et Super Tofinou arboreront leurs plus belles robes, l'occasion d'admirer la pureté de leurs lignes, leur bois vernis et leurs équipages impeccables qui rivalisent de talent et d'élégance. Les Régates Royales de Cannes furent créées en 1929 par l'international Yacht-Club de Cannes afin d'honorer le Roi Christian X du Danemark mais c'est véritablement en 1978 que le Cannois Philippe Monnet relance à la barre de Mykonos, son 8 mJl, cette épreuve. Cannes redevient alors le rendez-vous privilégié des plus beaux voiliers de la planète. Parmi les grands noms de ce spectacle exceptionnel, on pourra admirer notamment le sublime Mariette of 1915, l'une des plus belles goélettes auriques qui soit, le célèbre Moonbeam IV ou Sunshine. Durant cette dernière semaine de



« traversante » mobile relie le quai Saint-Pierre au ponton des multicoques, l'une des plus belles offres au monde ! Le quai Laubeuf se dote, à terre, d'une nouvelle extension de 1 500 m² dédiée aux semi-rigides. L'entrée du Festival se fait également par cet espace. Les plus grands brokers internationaux jettent l'ancre de leurs plus beaux yachts d'occasion au port Pierre Canto où douze des soixante-cinq yachts de 25 à 50 mètres sont exposés sur un nouveau quai pour offrir un panorama enchanteur en termes d'excellence.

septembre, si ce n'est pas pour la palme que ces grandes dames de bois et de toile viendront, c'est bien pour perpétuer un art de vivre et partager encore cette passion particulière pour la mer. Point d'orgue de la saison du circuit méditerranéen, les Régates Royales de Cannes-Trophée Panerai, véritable initiation au rêve, offriront pour leur 30^e édition, un spectacle inoubliable. Du 21 au 28 septembre, prestige, élégance et excellence, écriront de nouveau une belle page d'histoire...

Zone de pilotage obligatoire en baie de Cannes



À la suite d'incidents survenus en 2007, comme celui du Lady Moura devant le port Pierre Canto, de l'augmentation du trafic maritime et de la longueur des navires, la préfecture maritime a décidé d'instaurer une zone de pilotage obligatoire depuis février 2008. Ainsi, un pilote assiste tous les navires qui viennent mouiller à Cannes dont la longueur est supérieure ou égale à 50 mètres pour les navires de commerce et 80 mètres pour les yachts. Vincent Baccelli, pilote basé à la station de Cannes, nous parle de son activité alors qu'il a déjà assisté 200 bateaux entre février et juillet 2008.

Quelle est votre mission en tant que pilote ?

Je fais partie des quatre pilotes sur la zone Cannes-Nice-Villefranche. Je viens à bord des bateaux pour conseiller le commandant et l'aider à prendre les bonnes décisions. Cette assistance est possible grâce notamment à cinq ans d'expérience au sein de la station de Marseille-Fos où nous pilotons pétroliers et porte-conteneurs de 350 mètres.

J'ai ensuite acquis une habilitation pour piloter dans la zone spécifique de Cannes afin d'être complètement opérationnel dans cette rade où 90 % de notre activité est consacrée au mouillage des navires et 10 % à la mise à quai. Notre travail consiste à embarquer sur le navire au niveau des îles de Lérins et de l'accompagner dans les meilleures conditions de sécurité. L'activité croisière est soutenue avec un maximum de trois paquebots en même temps. La gestion des yachts, par rapport aux navires de

commerce, est différente. Je dois être très disponible pour ne pas trop pénaliser les propriétaires dans leurs déplacements. En fait, nous mettons nos connaissances et notre expérience des manœuvres au service des marins et du monde maritime en général.

Quelles sont les particularités de la baie de Cannes ?

La manœuvre d'entrée à Cannes pour de gros paquebot de plus de 130 m comme le Seabourn Legend, est délicate, le quai du large est traversé au vent dominant et il n'y a pas beaucoup d'eau côté terre. Une autre spécificité de la baie de Cannes, c'est qu'elle comporte des roches sous-marines, qui présentent des risques de perte de lignes de mouillage. C'est ce qui est arrivé au paquebot France, il y a quelques années ou cet été à deux navires lors de violents coups de vent d'est. La baie est ouverte aux vents de sud et de sud-est, la mer monte rapidement, ce qui rend difficiles les opérations de « tendering » avec la terre.

Appel des pilotes :

- par les signaux réglementaires de jour et de nuit, par radiotéléphonie :
- par l'intermédiaire du sémaphore de la Garoupe (VHF16 ou 11)
- par l'intermédiaire de la capitainerie du port de Cannes (appel "Cannes port" sur VHF 12)
- directement "Cannes pilot" (VHF12).

Coordonnées de la station de pilotage de Cannes : +33(0)6 37 03 69 96 - +33(0)4 93 55 24 41